

JELENTÉS

**az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének a 2009-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról,
az Ügynökség válaszaival együtt**

(2010/C 338/03)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1-2.	11
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3-12.	11
MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL	13.	12
EGYÉB SZEMPONTOK	14-15.	12
Táblázat		13
Az Ügynökség válaszai		15

BEVEZETÉS

1. Az Európai Unió Alapjogi Ügynökségét (a továbbiakban: az Ügynökség), melynek központja Bécsben van, a Tanács 2007. február 15-i 168/2007/EK rendelete⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség célja, hogy az Unió és a tagállamok érintett hatóságainak támogatást és szakmai segítséget nyújtson az alapvető jogokat érintő uniós jogszabályok végrehajtása során⁽²⁾.

2. Az Ügynökség 2009-es költségvetése 17 millió EUR volt, szemben az előző évi költségvetés 15 millió EUR-s összegével. Az Ügynökség az év végén 64 alkalmazottat foglalkoztatott, míg az előző évben a létszám 47 volt.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke (1) bekezdésének második albekezdése alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt az Ügynökség éves beszámolóját⁽³⁾, amely a 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásokból⁽⁴⁾ és a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből⁽⁵⁾ áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽⁶⁾ 185. cikkének (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

Az igazgató felelőssége

5. Az igazgató, mint engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Ügynökség pénzügyi szabályzatával összhangban a saját felelősségére és a jóváhagyott előirányzatok összehatárain belül végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait⁽⁷⁾. Az

⁽¹⁾ HL L 53., 2007.2.22., 1. o.

⁽²⁾ A táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Ezeket tájékoztatás céljából mutatjuk be.

⁽³⁾ A beszámoló kiegészül az év során folytatott költségvetési és pengzgdalkodásról szóló jelentéssel, amely bemutatja többek között az előirányzatok teljesítésének alakulását, és összefoglalót ad a különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosításokról.

⁽⁴⁾ A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntető kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete; ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

⁽⁵⁾ A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentések a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazzák.

⁽⁶⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁷⁾ A 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 33. cikke (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).

igazgató feladata a szervezeti struktúra felállítás⁽⁸⁾ és az, hogy kialakítsa az akár csalásból, akár tévedésből eredő lényegi hibáktól mentes végleges beszámoló⁽⁹⁾ elkészítésére vonatkozó belső irányítási és kontrollrendszereket, illetve eljárásokat, valamint hogy biztosítsa a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségét és szabályszerűségét.

A Számvevőszék felelőssége

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzési alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Ügynökség éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI⁽¹⁰⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényegi hibáktól, valamint, hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csúszás, akár tévedés okozta – lényegi hibák, illetve jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók a beszámolóban. A kockázat ilyen felmérésekor a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében figyelembe vesszük a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belsőkontroll-rendszerét. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetési által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elégséges és megfelelő alapot nyújtanak az alább kifejtett véleményekhez.

⁽⁸⁾ A 2343/2002/EK, Euratom rendelet 38. cikke.

⁽⁹⁾ A beszámoló bemoatására vonatkozó, illetve az Ügynökségek által alkalmazandó számviteli szabályokat a legutóbb a 2008. július 9-i 652/2008/EK, Euratom rendelettel (HL L 181., 2008.7.10., 23. o.) módosított 2343/2002/EK, Euratom rendelet VII. címének 1. fejezete tartalmazza. Ezeket a szabályokat beépítették az Ügynökség pénzügyi szabályzatába.

⁽¹⁰⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról

10. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség éves beszámolója ⁽¹¹⁾ minden lényegi szempontból híven és az Ügynökség pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban tükrözi a 2009. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott gazdasági események eredményét.

Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről

11. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

12. Az alábbi megjegyzések nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék véleményeinek érvényét.

MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL

13. Az Ügynökség 38 %-kal növelte operatív költségvetését azáltal, hogy a munkaerő-felvétel késedelmei miatt 1,9 millió EUR-t az I. címből (személyzeti költségek) a III. címbe (operatív tevékenységek) vitt át, hogy így az eredeti költségvetésben nem szereplő operatív tevékenységeket is finanszírozhasson. A 2009-es létszámtervben 61 álláshely szerepelt, 2009 decemberéig

ezekből mindössze 48-at töltöttek be. A II. cím előirányzatainak 50 %-át (igazgatási kiadások) és a III. cím előirányzatainak kétharmadát átvitték 2010-re. Ez azt mutatja, hogy nem álltak egymással összhangban a költségvetési, illetve a munkaerő-előrejelzések. Az Ügynökség jelentős mértékben javíthatna költségvetési és munkaerő-tervezésén.

EGYÉB SZEMPONTOK

14. Három keretszerződés ⁽¹²⁾ odaítélésénél a pénzügyi ajánlatok értékelése olyan forgatókönyvön alapult, amelynek alapján nem lehetett eléggé pontos képet alkotni a kért szolgáltatásokról. A pénzügyi ajánlatok jelentősen eltértek egymástól mind az egységárakat, mind a pályázók arra vonatkozó becsléseit tekintve, hogy hány embernap szükséges egy és ugyanazon technikai forgatókönyv végrehajtásához. A keretszerződések odaítéléséért egyes ajánlattevők rendkívül alacsony pénzügyi ajánlatot tettek. A bíráló bizottság aktái között azonban nem volt kellően részletes elemzés az alacsony értékű ajánlatokról, így az embernapokra vonatkozó alacsony becslésről sem.

15. 2007 júliusában az Ügynökség közvetlenül ítelt oda ⁽¹³⁾ egy négyéves, összesen 2 millió EUR értékű keretszerződést ⁽¹⁴⁾. 2009 júniusára a teljes összeg felhasználásra került. Bár a pályázati kiírásban nem szerepelt a maximális összeg növelése, az Ügynökség 2009-ben további egyedi szerződéseket kötött a maximális összeghatár felett 500 000 EUR értékben. Ez azt mutatja, hogy a közbeszerzések tervezése és felülvizsgálata javításra szorul.

Ezt a jelentést Igors LUDBORŽS számvevőszéki tag elnöklétével a IV. kamara a 2010. október 5-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹¹⁾ A végleges éves beszámolót 2010. május 27-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2010. június 9-én érkezett be. Az Ügynökség végleges éves beszámolóját, miután azt a Bizottsággal konszolidálták, a következő év november 15-ig teszik közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában. A beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy www.fra.europa.eu/fraWebsite/home/home_en.htm

⁽¹²⁾ F/SU/09/01 sz. szerződés (800 000 EUR), F/SE/09/02 sz. szerződés (900 000 EUR), FRA-CAR-2009-T01-A sz. szerződés (1. tétel) (875 000 EUR).

⁽¹³⁾ Tárgyalásos eljárás alkalmazása hirdetmény előzetes közzététele nélkül, mivel nyílt eljárás keretében nem érkezett be megfelelő pályázat (Általános végrehajtási rendelkezések, 126.1.a cikk).

⁽¹⁴⁾ FR2-2007/3401/3402/3403/NP01. sz. szerződés.

Táblázat

Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (Bécs)

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	Az Ügynökség hatásköre (168/2007/EK tanácsi rendelet)		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel)
<p>A Tanács által a Szerződések rendelkezéseinek megfelelően, egyszerű többséggel megállapított kereteken belül és feltételek szerint a Bizottság a rábízott feladatok teljesítéséhez szükséges bármilyen információt megszerezhet és bármilyen ellenőrzést lefolytathat.</p> <p>(Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 337. cikke)</p>	<p>Célkitűzések</p> <p>Az Ügynökség célja, hogy az Unió és a tagállamok érintett intézményei, szervei, hivatalai és ügynökségei számára az uniós jog végrehajtása során támogatást és szakmai segítséget nyújtson az alapvető jogokkal kapcsolatosan annak érdekében, hogy segítségükre legyen az alapvető jogok teljes mértékű tiszteletben tartásában, amikor hatáskörükön belül intézkedéseket hoznak vagy fellépéseket határoznak meg.</p>	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> — Releváns, objektív, megbízható és összehasonlítható információk és adatok gyűjtése, nyilvántartása, elemzése és terjesztése. — Az adatok európai szintű összehasonlíthatóságának, objektivitásának és megbízhatóságának javítására szolgáló módszerek és standardok kifejlesztése. — Tudományos kutatások és felmérések folytatása, előkészítő és megvalósíthatósági tanulmányok készítése, ilyen munkákban való részvétel vagy azok ösztönzése. — Az uniós jog végrehajtása során az uniós intézmények és a tagállamok számára meghatározott témákban következtetések és vélemények készítése és közzététele. — Éves tevékenységi jelentés közzététele az alapvető jogokat és az Ügynökség tevékenységét érintő kérdésekről. — Az Ügynökség elemzései, kutatásai és felmérései alapján készített tematikus beszámolók közzététele. — Éves tevékenységi jelentés közzététele. — Kommunikációs stratégia kidolgozása és a civil társadalommal folytatott párbeszéd előmozdítása. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p><i>Összetétel</i></p> <p>Az egyes tagállamok, illetve az Európa Tanács által kinevezett egy-egy független személy, valamint a Bizottság két képviselője.</p> <p><i>Feladatok</i></p> <p>A költségvetés, a munka-program és az éves jelentések elfogadása. Az Ügynökség végleges költségvetésének és a létszámtervnek az elfogadása. A végleges beszámoló véleményezése.</p> <p>2. Végrehajtó bizottság</p> <p><i>Összetétel:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — az igazgatótanács elnöke, — az igazgatótanács alelnöke, — a Bizottság egy képviselője, — az igazgatótanács két másik tagja, — az Európa Tanács által az igazgatótanácsba kinevezett személy részt vehet a végrehajtó bizottság ülésein. 	<p>Költségvetés:</p> <p>17,0 millió EUR (15,0 millió EUR)</p> <p>ebből uniós támogatás: 100 % (100 %)</p> <p>Létszám 2009. december 31-én:</p> <p>A létszámtervben szereplő állások száma 61 (49), ebből betöltött: 48 (35),</p> <p>16 (12) egyéb alkalmazott (szerződéses alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők).</p> <p>A teljes létszám: 77 (61)</p> <p>Foglalkoztatási terület szerinti bontásban:</p> <p>operatív feladatok: 46 (37), adminisztratív feladatok: 27 (19), vegyes feladatok: 4 (5).</p>	<p>RAXEN</p> <p>A 27 nemzeti fókuszpont által megküldött tájékoztató anyagok száma: 189 (219)</p> <p>Ülések száma: 1 (1)</p> <p>FRALEX</p> <p>Jogi szakértők által készített szakvélemények száma: 27 (201)</p> <p>Ülések száma: 1 (2)</p> <p>Kutatási jelentések:</p> <p>Jelentések száma: 19 (6)</p> <p>Ülések száma: 20 (21)</p> <p>Éves jelentések: 2 (2)</p> <p>Nem kutatáshoz kapcsolódó anyagok:</p> <p>Különböző kiadványok: 1 (13)</p> <p>Legfontosabb konferenciák és események</p> <p>Alapjogi konferencia: 1 (1)</p> <p>A sokszínűség napja: 3 (1)</p> <p>Együttműködés a tagállamokkal és az egyéb intézményekkel:</p> <p>Tagállamok: 10 (9)</p> <p>Az EU Tanácsa: 2 (0)</p> <p>Európai Bizottság: 17 (17)</p> <p>Európai Parlament: 2 (6)</p>

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	Az Ügynökség hatásköre (168/2007/EK tanácsi rendelet)		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel)
			<p>3. Tudományos bizottság</p> <p>Összetétel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tizenegy, az alapvető jogok területén magasan képzett független személy, — az igazgatótanács átlátható pályázati felhívás és felvételi eljárás lefolytatása után nevezi ki a tagokat. <p>4. Igazgató</p> <p>A Bizottság javaslata alapján és az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa véleményét is figyelembe véve (amelyben megjelölik az általuk preferált jelöltet) az Igazgatóság nevezi ki.</p> <p>5. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>6. Belső ellenőrzés</p> <p>A Bizottság belső ellenőrzési szolgálata.</p> <p>7. A zárszámadás elfogadásáért felelős hatóság</p> <p>Az Európai Unió Tanácsának javaslata alapján eljáró Európai Parlament.</p>		<p>Régiók Bizottsága: 2 (2)</p> <p>Európai Gazdasági és Szociális Bizottság: 1 (0)</p> <p>Alapjogi platform: 2 (1)</p> <p>Európa Tanács: 16 (25)</p> <p>EBESZ: 6 (7)</p> <p>ENSZ: 3 (6)</p> <p>Külső érdekelt felek: 22</p> <p>Szakosított szervezetek: 9</p> <p>Egyéb ülések és kerekasztal-megbeszélések: 11 (18)</p>

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

13. Az Ügynökség intézkedéseket tesz annak érdekében, hogy a lehető legnagyobb mértékben csökkentse előirányzatainak átvitelét. Meg kell jegyezni, hogy a Számvevőszék által leírt helyzet olyan külső tényezők miatt alakult ki, mint az új igazgató kinevezése következtében a munkaerő-felvételben bekövetkezett késedelmek, vagy a Bizottság által kezdeményezett, fontos keretszerződés véglegesítésének késedelve. 2009 végére azonban öt, jogilag kötelező érvényű állásajánlatot fogadtak el a pályázók, akik így 2010 márciusában meg is kezdték a munkát.

14. A bíráló bizottság úgy vélte, hogy az alkalmazott forgatókönyvek reprezentatívak voltak, és alaposan értékelték az alacsony értékű ajánlatokat. Mindemellett az Ügynökség intézkedéseket fog tenni, hogy a lehető legnagyobb mértékben biztosítsa, hogy a pályázat értékelésére alkalmazott forgatókönyvek realisztikusak legyenek. Az Ügynökség külön figyelmet fog szentelni a bíráló bizottság által alkalmazott értékelési módszerek átláthatóságára és dokumentálására. Az Ügynökség megjegyzi, hogy a Számvevőszék által említett szerződések végrehajtása eddig problémamentesen zajlik.

15. Az egyedi szerződések megkötésére négy eseményre, és különösen a svéd elnökséggel együttműködésben szervezett, nagy hírnévbeli kockázatot jelentő eseményre való sürgős felkészülés miatt került sor. Az Ügynökség szerződési programozásának és figyelemmel kísérésének javítása révén már lépéseket tett a hasonló helyzetek elkerülésére.
